



LLS TITANIUM srl
unipersonale

Via per Ospitaletto n°147
25046 Cazzago San Martino
Brescia - ITALY

Tel. +39.030.7255176
Fax +39.030.7255261

info@lls.it
P.I. e C.F. 03592570984



Condizioni Generali di Vendita/General conditions of sale

Le presenti condizioni generali di vendita, ove non derogate da specifico accordo scritto delle parti, si applicano a tutti gli ordini pervenuti ed accettati da LLS TITANIUM Srl, e costituiscono parte integrante degli stessi.

1. Caratteristiche dei prodotti - L'Acquirente, con la formulazione dell'ordine di acquisto, riconosce di aver attentamente esaminato le caratteristiche tecniche, funzionali ed estetiche dei prodotti ordinati e di ritenerle idonee all'uso cui intende, direttamente o indirettamente, destinarli. Nel caso di prodotti extra catalogo LLS TITANIUM, l'Acquirente si impegna a far pervenire il disegno costruttivo e le indicazioni di specifiche e norme da rispettare alla LLS TITANIUM Srl. Qualora LLS TITANIUM Srl ritenga necessario, le eventuali modifiche alla richiesta extra catalogo dell'Acquirente saranno riportate nella Conferma d'Ordine, e si riterranno valide ed accettate dall'Acquirente esclusivamente le caratteristiche del prodotto riportate in tale documento. L'Acquirente si impegna inoltre a non apportare alcuna modifica al prodotto e a rispettare, dichiarando di conoscerle, le sue corrette modalità di utilizzazione.

2. Ordini e Conferme d'ordine - Gli ordini dell'Acquirente dovranno indicare il numero d'ordine, l'esatta indicazione dei beni ordinati con riferimento eventuale al loro codice prodotto, la loro quantità, il prezzo unitario e complessivo, i termini di pagamento, il luogo di destinazione ed eventuali ulteriori istruzioni per la consegna. L'ordine si intenderà accettato da LLS TITANIUM Srl quando perverrà all'Acquirente la Conferma d'ordine da parte di LLS TITANIUM Srl. Nel caso l'Acquirente, entro 5gi dal ricevimento della Conferma d'ordine non comunica per iscritto a LLS TITANIUM Srl, a mezzo fax e/o telematico, la sua volontà di non accettare le presenti condizioni generali di vendita e dunque di non voler dar più seguito all'ordine di fornitura inviato, queste condizioni si intenderanno accettate ed il contratto sarà concluso e vincolante per entrambi le parti. Minimo ordinabile 200 euro più IVA. Il costo aggiuntivo dei certificati, se richiesti, è di 18euro. Per importi inferiori si applica un diritto di segreteria pari a 20euro. In caso di disponibilità si considera sempre saldo venduto.

3. Prezzi - I prezzi dei beni sono indicati nell'offerta e, ove non diversamente specificato, si intendono espressi in Euro, al netto dell'I.V.A., e sono comprensivi di imballo idoneo alla spedizione. I prezzi si intendono validi solo per ordine completo, in caso contrario il prezzo sarà rivisto. I costi di spedizione, ove non diversamente indicato, si intendono sempre esclusi e saranno a carico dell'Acquirente. I prezzi non comprendono in ogni caso oneri doganali, dazi, imposte o tasse per l'esportazione e simili.

4. Pagamenti - Il pagamento del prezzo dei prodotti dovrà essere effettuato dall'Acquirente sul conto corrente bancario di volta in volta indicato da LLS TITANIUM Srl e nei termini indicati nella conferma d'ordine. In caso di ritardo nei pagamenti rispetto ai termini indicati in fattura, all'Acquirente, senza necessità di specifica costituzione in mora, verranno addebitati gli interessi di mora al tasso vigente previsto dal D.Lgs. 231/2002. Sino all'integrale saldo delle forniture arretrate. LLS TITANIUM Srl potrà sospendere l'evasione degli ordini in corso senza alcuna penale e con rinuncia dell'Acquirente in mora al risarcimento dei danni.

5. Trasporto e consegna - La merce viaggia sempre a rischio e pericolo dell'Acquirente, anche in caso di resa franco destinatario. Ove non diversamente indicato, la consegna si intende Ex Works stabilimento LLS TITANIUM Srl. I termini di consegna, ove non espressamente indicati come essenziali, si intendono sempre indicativi. In caso di mancato ritiro o di impossibilità di consegna dei prodotti, nell'ipotesi in cui gli stessi rimangono in giacenza presso LLS TITANIUM Srl, l'Acquirente, oltre al valore della fornitura, sarà tenuto al pagamento, per ogni settimana di giacenza dopo i primi 10 giorni, a fronte dei costi di deposito ed amministrativi, di un importo pari allo 0,5% del valore complessivo della merce non consegnata, in aggiunta alle eventuali spese addebitate dal vettore.

These general terms and conditions of sale, except where expressly agreed by the written agreement of the parties, apply to all orders received and accepted by LLS TITANIUM Srl and are an integral part thereof.

1. Product Characteristics - The Purchaser, with the formulation of the purchase order, acknowledges that he has carefully examined the technical, functional and aesthetic characteristics of the ordered products and considers them suitable for the intended use, whether directly or indirectly, to be destined for them. In the case of LLS TITANIUM extra catalog products, the buyer agrees to provide the design and specifications to LLS TITANIUM Srl. If LLS TITANIUM Srl considers it necessary, any changes to the extra catalog request of LLS TITANIUM Srl, will be listed in the Order Confirmation, and will be deemed valid and accepted by Buyer exclusively the product features listed in this document. Buyer also undertakes not to make any modification to the product and to respect, declaring to know them, its correct use.

2. Orders and Order Confirmations - Buyer's orders must indicate the order number, the exact indication of the goods ordered with reference to their product code, their quantity, the unit price and the total, the terms of Payment, the place of destination and any further instructions for delivery. The order will be deemed accepted by LLS TITANIUM Srl when the Purchaser will receive the Order Confirmation by LLS TITANIUM Srl. In the event that the Buyer does not notify in writing to LLS TITANIUM Srl within 5 days from receipt of the Order Confirmation, by fax and / or email his / her willing not to accept these general conditions of sale and therefore not wanting to follow the order of delivery sent, these terms will be considered accepted and the contract will be concluded and binding for both parts. Minimum order acceptable is of 200 euros plus VAT. The additional cost of the certificates, if requested, is 18 euros each. For lower amounts, a secretarial fee of 20 euros applies. In case of availability always consider subject to prior sales.

3. Prices - Prices of goods are indicated in the offer and, unless otherwise specified, are expressed in Euros, net of VAT, and are inclusive of suitable packing for shipment. Prices are only valid for full order, otherwise the price will be reviewed. Shipping costs, unless otherwise stated, are always excluded and will be borne by Buyer. Prices do not in any case include customs charges, duties, taxes or duties on export and similar.

4. Payments - The payment of the product price must be made by the Buyer on the bank account from time to time indicated by LLS TITANIUM Srl and in the terms indicated in the order confirmation. In the event of a delay in payments over the terms indicated on the invoice, the Buyer, without the necessity of a specific formal notice, will be charged interest on arrears at the current rate provided by Legislative Decree 231/2002. Up to the full balance of backlog supplies. LLS TITANIUM Srl may suspend the evasion of orders in progress without any penalty and with the Buyer's waiver in damages for damages.

5. Carriage and Delivery - The goods are always at the Customer's risk and danger, even if they are delivered free of charge. Unless otherwise indicated, the delivery is Ex Works LLS TITANIUM Srl. Delivery terms, if not expressly stated as essential, are always indicative. In case of non-withdrawal or inability to deliver the products, in case they remain in stock at LLS TITANIUM Srl, the Buyer, in addition to the value of the supply, will be required to pay for each week of storage after the first 10 days for deposit and administrative costs of an amount equal to 0.5% of the total value of the goods not delivered, in addition to any fees charged by the carrier.



LLS TITANIUM srl
unipersonale

Via per Ospitaletto n°147
25046 Cazzago San Martino
Brescia - ITALY

Tel. +39.030.7255176
Fax +39.030.7255261

info@lls.it
P.I. e C.F. 03592570984



6. Contestazioni sulle forniture – Eventuali reclami sulla quantità o integrità delle confezioni o dei prodotti dovranno essere avanzate direttamente al vettore al momento della consegna con l'apposizione sulla bolla o sul documento di consegna dell'indicazione "accettato con riserva". Eventuali vizi nei prodotti consegnati dovranno essere comunemente denunciati a LLS TITANIUM Srl, in forma scritta comprendente in ogni caso l'invio di raccomandata a.r. , entro 8 giorni dalla consegna. Eventuali difformità nella quantità di beni consegnati rispetto all'ordine non daranno diritto alla risoluzione del contratto né alla sospensione dei pagamenti, ma solo all'integrazione della fornitura con i beni mancanti. Salvo diverso accordo, l'Acquirente si impegna ad accettare una tolleranza quantitativa del +/- 5% sulle forniture. La restituzione della merce dovrà in ogni caso essere autorizzata da LLS TITANIUM Srl. L'Acquirente si impegna a non utilizzare i prodotti eventualmente difettosi e a segnalare, senza dilazione, eventuali contestazioni da parte di terzi di cui sia giunto a conoscenza.

7. Garanzia – La garanzia di LLS TITANIUM Srl circa la qualità dei prodotti forniti viene prestata nei limiti di quanto indicato nella scheda tecnica del prodotto, che l'Acquirente dichiara di conoscere. LLS TITANIUM Srl, nei predetti limiti, garantisce esclusivamente la conformità dei prodotti consegnati rispetto a quelli ordinati e non l'idoneità degli stessi a soddisfare specifiche esigenze dell'Acquirente o di terzi, a meno che le stesse non abbiano costituito specifico oggetto dell'ordine accettato, attraverso la completa descrizione delle condizioni di esercizio. Ove non diversamente indicato nell'Offerta o nella Conferma d'Ordine, la garanzia avrà la durata di mesi 12 dalla data di consegna, per prodotti in normali condizioni di conservazione. La garanzia non opererà, in ogni caso e a titolo esemplificativo, ove siano riscontrabili: -errori di progettazione, dimensionamento; -errori di montaggio; -errate modalità di stoccaggio del prodotto; -uso del prodotto mescolato o comunque unito ad altro di diversa provenienza o di diverso stato di usura; -manomissione o tentativi di riparazione o modificazione del prodotto; -normale deterioramento del prodotto conseguente al suo utilizzo. La garanzia opererà esclusivamente per i prodotti acquistati direttamente da LLS TITANIUM Srl.

8. Responsabilità contrattuale – Ad esclusione delle ipotesi di dolo o colpa grave, in nessun caso LLS TITANIUM Srl risponderà per danni a persone o a cose derivanti dall'uso del prodotto fornito. La responsabilità non si estenderà in ogni caso ai danni indiretti non prevedibili e comunque al di fuori delle ipotesi per cui possa operare la garanzia sul prodotto.

9. Migliorie – LLS TITANIUM Srl si riserva di apportare ai prodotti eventuali implementazioni e migliorie tecniche e/o estetiche che, senza alterare le caratteristiche essenziali dei beni forniti e la loro utilizzabilità secondo le specifiche alla base dell'ordine, ne rendano più sicuro ed agevole il funzionamento. Tali difformità non potranno dar luogo alla risoluzione del contratto di fornitura.

10. Riservatezza – L'Acquirente si impegna a mantenere riservate e a non divulgare a terzi, ove ciò non sia strettamente necessario ai fini della legittima utilizzazione dei beni acquistati, per tutta la durata del rapporto e per ulteriori anni 3 dalla consegna dell'ultima fornitura di ogni prodotto, ogni informazione o dato tecnico relativi ai prodotti acquistati, al loro funzionamento o utilizzazione, così come ogni informazione amministrativa o commerciale relativa al contratto di vendita dei beni stessi (prezzo, termini di pagamento, garanzia ecc).

11. Proprietà industriale ed intellettuale – L'acquisto dei prodotti e la loro utilizzazione, diretta o indiretta, non darà luogo al trasferimento in capo all'Acquirente di alcun diritto di proprietà industriale od intellettuale sui prodotti venduti, che permarrà in capo a LLS TITANIUM Srl.

12. Foro competente – Competente in via esclusiva per ogni controversia nascente dal rapporto di fornitura, ivi comprese le azioni di LLS TITANIUM Srl per il recupero dei propri crediti, sarà il Foro di Brescia. Il rapporto di fornitura sarà in ogni caso regolato dalla legge italiana.

6. Disputes on supplies - Any complaints about the quantity or integrity of the packages or products must be made directly to the carrier at the time of delivery with the affix on the delivery document of the "accepted with reservation" indication. Any defects in the products delivered must still be reported to LLS TITANIUM Srl, in written form, including in any case the sending of a registered letter, within 8 days from delivery. Any differences in the quantity of goods delivered to the order will not entitle you to termination of the contract or suspension of payments, but only to the integration of the supply with the missing goods. Unless otherwise agreed, the Buyer agrees to accept a +/- 5% quantity tolerance on supplies. In any case, the return of the goods shall be authorized by LLS TITANIUM Srl. The Buyer undertakes not to use any defective products and to report, without delay, any disputes made by third parties that he or she has come to know.

7. Warranty - The guarantee of LLS TITANIUM Srl regarding the quality of the products supplied is provided within the limits of what is indicated in the product data sheet, which the Buyer declares to know. LLS TITANIUM Srl, in the aforementioned limits, only guarantees the conformity of the delivered products with the ordered ones and not the suitability of the products to meet the specific requirements of the Buyer or a third party, unless they have been specifically indicated by the order accepted, through a complete description of the operating conditions. Unless otherwise stated in the Offer or Order Confirmation, the warranty will be for 12 months from the date of delivery for products under normal storage conditions. The guarantee will not work, in any case and for example, where it can be found: - design, dimensioning errors; - Mounting errors ; - wrong storage conditions of the product; - use of the product mixed or otherwise combined with another of different origin or different wear condition; - tampering or attempts to repair or modify the product; - normal deterioration of the product resulting from its use. The warranty will only be applied for products purchased directly from LLS TITANIUM Srl.

8. Contractual Responsibility - In any case, LLS TITANIUM Srl will not be liable for damages to persons or property arising from the use of the supplied product. In any case, liability will not extend to unforeseeable indirect damages and, in any event, beyond the assumption that the product warranty may be used.

9. Improvements - LLS TITANIUM Srl reserves the right to make any possible technical and / or aesthetic implementations and improvements that, without altering the essential characteristics of the goods supplied and their usability according to the order specification, make it more secure and easy to operate. Such differences may not result in the termination of the supply contract.

10. Confidentiality - The Buyer undertakes to keep confidential and not to disclose to third parties, where this is not strictly necessary for the legitimate use of the goods purchased for the duration of the relationship and for a further 3 years from the delivery of the last supply any information or technical data relating to the products purchased, their operation or use, as well as any administrative or commercial information relating to the contract of sale of the goods themselves (price, terms of payment, guarantee, etc.).

11. Industrial and intellectual property - The purchase of products and their use, either directly or indirectly, will not result in the Buyer being transferred any industrial or intellectual property right to the products sold, which will take over LLS TITANIUM Srl.

12. Jurisdiction - Exclusive jurisdiction for any disputes arising from the supply relationship, including the actions of LLS TITANIUM Srl for the recovery of its claims, will be the Brescia forum. The supply relationship will in any case be governed by Italian law.



LLS TITANIUM srl
unipersonale

Via per Ospitaletto n°147
25046 Cazzago San Martino
Brescia - ITALY

Tel. +39.030.7255176
Fax +39.030.7255261

info@lls.it
P.I. e C.F. 03592570984



13. Informativa in materia di protezione dei dati personali

D.Lgs n. 196/2003 – LLS TITANIUM Srl, con sede in Cazzago S. Martino, Via per Ospitaletto n°147, in qualità di titolare, tratterà i dati relativi al Cliente in forma elettronica e/o manuale, secondo i principi di liceità e correttezza e nel rispetto del D.Lgs. n. 196/2003. I dati potranno essere utilizzati da LLS TITANIUM Srl, direttamente o tramite terzi prestatori di servizi di sua fiducia (Banche, Istituti di Credito, Compagnie di assicurazione, società di gestione di servizi amministrativi e/o informatici, società di recupero crediti ecc.) in qualità di titolari di trattamenti correlati o di responsabili del trattamento, esclusivamente per adempiere ad obblighi normativi, ivi inclusi quelli contabili e fiscali, nonché agli obblighi contrattuali assunti. In considerazione dell'esistenza di collegamenti telematici, informatici o di corrispondenza con i soggetti su indicati, i dati potranno essere trasferiti all'estero. Ai sensi dell'Art. 7 del D.Lgs. n. 196/2003 è diritto del Cliente, fra l'altro, conoscere i Suoi dati personali trattati nonché richiederne l'integrazione, rettifica o cancellazione, contattando LLS TITANIUM Srl all'indirizzo sopra citato.

13. Information on the protection of personal data

D.Lgs n. 196/2003 - LLS TITANIUM Srl, headquartered in Cazzago S. Martino, Via per Ospitaletto No. 147, as a holder, will treat the Customer's data in electronic and / or manual terms, in accordance with the principles of legality and fairness and in compliance with D.Lgs. 196/2003. The data may be used by LLS TITANIUM Srl, directly or through third parties of its trusted services (Banks, Credit Institutions, Insurance Companies, Administrative and / or IT Services Management Companies, Credit Recovery Companies, etc.) in the quality of holders of related treatment or those responsible for processing, solely to comply with regulatory obligations, including accounting and taxation, as well as the contractual obligations assumed. In view of the existence of telematic, informatics or correspondence links on the above mentioned, the data may be transferred abroad. According to Art. 7 of Legislative Decree no. 196/2003, it is the Customer's right to know about his personal data as well as to request for its integration, rectification or deletion, by contacting LLS TITANIUM Srl at the aforementioned address.